

ABSTRACTS INHALTSANGABEN

On the future of public libraries

SKALICZKI Judit

Drawing the image of the future has two functions: on the one hand it prepares the institutions for the tasks they have to perform and structural changes to be carried out; on the other hand, it is a chance for outlining optimal conceptions. Though circumstances are constantly changing around us, there are factors by the analysis of which the librarianship of the future may be sketched. The future of libraries is determined by social, economic, political and technological factors. Besides, trends in the library and information world (such as standardised operation, the value for money approach, availability of information instead of documents, etc.) should also be taken into account. The author presents optimistic and pessimistic approaches as well through foreign examples to the view of the future of public libraries. (pp. 393-399)

Librarians' image of the future - from the sociologist's perspective. Lacking self-esteem at present?

NAGY Attila

The image of the future of librarians is characterised by pessimism, and the lack of self-knowledge and self-esteem. The possible future image of librarians consists of carrying on present conditions, the projection of their knowledge or the lack of knowledge. Since the library is an important institution of the middle-class, the lack of self-esteem among librarians originates from the semi-developed state of the Hungarian middle-class. Librarians will be important to such an extent as the decisions regarding the Hungarian secondary and higher education system, and the strengthening of middle class will be made. The most significant "demand" comes to libraries from education (especially from higher education). The level of education is in turn depending on the effectiveness of library services. The International Association for the Evaluation of Educational Achievement examined the reading abilities of 9-14-year-olds in 32 countries. On the bases of some objective factors (e.g. GDP, mean age, number of percapita library items, income of teachers, costs used for education, etc.) results were anticipated. Hungarian children read considerably more than could be expected on the bases of objective factors. It turned out that reading abilities are in very strong correlation with the number of library items, and that of the grades of compulsory education. Aware of this correlation, librarians may be prouder of themselves. In order to be able to sketch an image of the future it should be considered that the strengthening of the cultural, educational sector, thus the increase of library use will be indispensable to catching up with Europe. (pp. 400-405)

Space requirements of the development of university libraries

URBÁN László

Commissioned by the Ministry of Culture and Education, an expert team analysed the premises of the libraries of the 18

most significant Hungarian universities. The aim was to determine the level and priorities of necessary developments. The correlation between the given number of students and the area of the building was considered as a basis. However, modifying factors were also taken into account (such as historic collections, extra-university functions, settlement types, etc.). Sketches were drawn and drafts were made on the basis of the survey for determining new building sites, and for the planning of costs. (pp. 406-418)

Higher education in Hungary and World Bank funding

ALLISON, Christine

Experts of the World Bank lay great emphasis on supporting the higher education system of East and Central Europe. The developments aim at the modernisation of the structure of education, the curriculum and to increase the number of students further. In 1990 the Hungarian government prepared the Hungarian Human Resources program for the World Bank in which they asked support for the development of the Hungarian higher education system. The Development of the Hungarian Higher Education System project was also supported by the Japanese government. Since the support is a loan, it is important to use it for the development of fields which will be profitable within a foreseeable period of time, and will make the return of the loans possible. Central funding will decrease in this field due to the present economic state of Hungary, but circumstances may be improved by tuition fees, and other novel constructions of payment. (pp. 419-421)

THEL (Textbook and Higher Education Libraries) Program - Hungary - Libraries sub project. Summary report

NEAL, James G.

The THEL program, a developmental project financed by the World Bank, aims primarily at the reshaping and development of the Hungarian higher education system. This involves the integration of institutions, increased cooperation, the increase of the number of students, the renewal of curricula and textbooks, the development of a new model of administration and financing. The THEL Program focuses to 4 areas: a) acquisition and collection development; b) library automation, database development; c) library administration; d) further education of the staff. The report describes the background of the program, summarises the aims, and the schedule of the development of strategic fields, and financial plans are attached as well. (pp. 422-432)

Collection development in Hungarian academic libraries. (Possibilities of a Conspetus-type collection assessment)

DÖMÖTÖR Lajosné

A survey of international collection survey methods and a proposal concerning the adaptation of one of them to Hungarian circumstances was a part of the library sub project of the THEL program. The most appropriate one was the Conspetus method, developed by the Research Libraries Group, that was widespread in the USA and Canada, and was also used excessively in Europe. It is the advantage of this method that it shows the strengths and weaknesses of the collections, supports collection development and interlending. The evaluation uses worksheets. Its elements are the following: subject, collection level, language. The Hungarian collection assessment aims at surveying the collection level of academic libraries, revealing the problems of acquisition and the fields neglected, the detection of overlap, and the enhancement of the national cooperation in acquisition and collection development. Experts prepared a schedule as well for carrying out the survey in Hungary. (pp. 433-441)

Information brokerage in the Press Databank of the Hungarian News Agency

PÉTERFI Rita

The Hungarian News Agency (HNA) was founded as the 6th news agency of the world. Nowadays its rich, full-text database is also contributing to its fame. The news database, containing pieces of news issued by the HNA since 1988, is a factual, textual subsystem on information in foreign or domestic policy, economy, sport, culture, etc. prepared in the news agency or coming from other sources. The HNA has dealt with documentation since the 50s, first on group, then on department, later on editorial level. The traditional documentation consisted of a UDC-based card catalogue system. Since the full-text database of news was created, the traditional catalogue has become superfluous. The Press Database of the HNA is available to anyone, however, services must be paid for. Information brokerage belongs to these services, too. This involves information services on the phone, in the first instance, and the satisfaction of external and internal information needs. Services are provided by the staff of the database. If internal data are not available for answering a request, external services are used on the basis of a profile list. There are many subscribers to their SDI service. The "anticipated events" subsystem is a new service, just like the provision of graphic data online. (pp. 442-447)

Abroad

KOLTAY Tibor: Electronic journals via networks - the future?

(pp. 449-452)

COX, John: New ways of information transfer and their impact on libraries.

(Transl.: Koltay Tibor)(pp. 453-456)

KÜRTI Lászlóné: Voucher - a new currency in international interlibrary lending.

(pp. 456-457)

BESSELAAR, van der M.: Library legislation in the Netherlands, a sad story.

(Transl.: Rácz Levente)(pp. 458-460)

Book Reviews

Handbook for information brokers

RUGGE, Sue - GLOSSBRENNER, Alfred: The information broker's handbook.(Rev.: Tószegi Zsuzsanna) (pp. 461-467)

Bibliography of secret dissertations in the GDR.

Bibliographie der geheimen DDR-dissertationen. Bd.1. Bibliographie. Bibliographie of secret dissertations in the German Democratic Republic. Vol.1.(Rev.: Kövendi Dénes) (pp. 468-469)

Ethical dilemmas in libraries.

WHITE, Herbert S.: Ethical dilemmas in libraries. (Rev.: Rácz Levente) (pp. 469-470)

Guidelines to local studies provision in British public libraries.

Local studies libraries. Library Association guidelines for local studies provision in public libraries.(Rev.: Szabó Eszter) (pp. 471-474)

From foreign journals (Abstracts)

INHALTSANGABEN

Über die Zukunft von Öffentlichen Bibliotheken

SKALICZKI Judit

Wenn man ein Zukunftsbild zeichnet, hat man zwei Ziele: einerseits die Institutionen dafür vorzubereiten, welche Aufgaben sie lösen müssen, welche strukturelle Änderungen sie verwirklichen müssen; andererseits, bei einem Zukunftsbild gibt es die Möglichkeit, optimale Ideen aufzuzeichnen. Obwohl sich unsere Umwelt stets verändert, gibt es solche

Faktoren, mit deren Analyse das Bibliothekswesen der Zukunft aufzuzeichnen ist. Die Zukunft der Bibliotheken wird von gesellschaftlichen, wirtschaftlichen, politischen und technologischen Faktoren gleichermaßen determiniert. Daneben sind auch die Trends im Bereich der Bibliotheken und der Information in Betracht zu ziehen (z.B. die Tätigkeit nach einheitlichen Normen, die Geltung der Annäherung "Wert für das Geld zu Geben", Verbreitung des Prinzips, statt Materialien Information anzubieten usw.). Die Verfasserin führt ausländische Beispiele auf, um optimistische und pessimistische Ansichten über die Zukunft von Öffentlichen Bibliotheken vorzuzeigen. (S. 393-399)

Die Zukunft der Bibliotheken mit den Augen des Soziologen. Gegenwart ohne Selbstvertrauen?

NAGY Attila

Laut einer Erhebung in den 90-er Jahren wird das Zukunftsbild von Bibliothekaren vom Pessimismus, vom Mangel an Selbstkenntnis und Selbstvertrauen charakterisiert. Ihr Zukunftsbild enthält die Verlängerung der gegenwärtigen Verhältnisse, das Projizieren ihrer Kenntnisse oder deren Mangel. Da die Bibliothek eine wichtige Institution der Mittelklasse ist, steht hinter dem schwachen Selbstvertrauen der Bibliothekare die ungenügende Gestaltung der ungarischen Mittelklasse. Die Bibliothekare werden in so einem Masse wichtig werden, soviel die Entscheidungen zur Verstärkung der Mittel- und Hochschulausbildung, und der Mittelschichten getroffen werden. Die grösste "Kunde" der Bibliotheken ist die öffentliche Ausbildung, vor allem die Hochschulausbildung. Das Niveau der Ausbildung hängt aber mit der Effizienz der bibliothekarischen Dienstleistungen zusammen. Die International Association for the Evaluation of Educational Achievement hat die Lesefähigkeiten von 9-14-jährigen im Ausbildungssystem von 32 Ländern untersucht. Aufgrund einiger objektiven Faktoren (Volkseinkommen, Durchschnittsalter, die Zahl der bibliothekarischen Einheiten pro Einwohner, das Gehalt der Pädagogen, der Anteil der Ausbildung am Etat) wurden die zu erwartenden Ergebnisse abgeschätzt. Ungarische Kinder lesen wesentlich besser, als es laut der objektiven Umständen vorherzusagen war. Ihre Lesefähigkeit wurde von der Zahl der bibliothekarischen Stellen und der obligatorischen Schulklassen stark beeinflusst. Bibliothekare können auf sich stolz sein. Im Zukunftsbild muss man es auch beachten, dass die Verstärkung des kulturellen und Ausbildungsgebiets, und als Folge, die Erhöhung der Benutzung der Bibliotheken zum Anschliessen an Europa unentbehrlich sein wird. (S. 400-405)

Die Raumbedürfnisse der Universitätsbibliotheken

URBÁN László

Im Auftrag des Ministeriums für Kultur und Ausbildung hat eine Gruppe von Spezialisten die Unterbringung der Bibliotheken in den 18 wichtigsten ungarischen Universitäten

analysiert. Ziel der Untersuchung war es, den Ausmass und Reihenfolge der gewünschten Entwicklungen zu bestimmen. Als primäre Qualifikationsbasis wurde die Korrelation zwischen der Zahl der Studenten und der Grösse der Bibliothek betrachtet, aber Modifizierungsfaktoren (z.B. historische Bestände, ausseruniversitäre Funktionen, Gemeindetyp usw.) wurden auch berücksichtigt. Aufgrund der Studie wurden Planentwürfe gemacht, um die neuen Bauorte anzuweisen und die Kosten zu planen. (S. 406-418)

Ungarische Hochschulausbildung und die Unterstützung der Weltbank

ALLISON, Christine

Die Spezialisten der Weltbank legen einen grossen Wert darauf, die Hochschulausbildungssysteme der Ost- und Mitteleuropäischen Ländern zu unterstützen. Ziel der Entwicklungen ist es, die Struktur der Ausbildung, den Lehrstoff und die Lehrpläne zu modernisieren, und die Zahl der Studenten zu erhöhen. 1990 hat die ungarische Regierung das Programm "Humane Kraftquellen in Ungarn" für die Weltbank vorbereitet, in dem sie um Hilfe zur Entwicklung des ungarischen Hochschulausbildungssystems gebeten hat. Im Programm der Entwicklung vom Hochschulausbildungssystem in Ungarn hat auch die Unterstützung der japanischen Regierung eine Rolle gespielt. Da die Unterstützung vom Charakter eines Kredits ist, soll Ungarn sie zur Entwicklung solcher Gebiete benutzen, die in absehbarer Zeit Nutzen bringen und die Rückzahlung des Kredits ermöglichen. Wegen der heutigen wirtschaftlichen Lage wird sich die zentrale Unterstützung zu diesem Zweck mindern, doch kann die Lage durch die Einhebung vom Lehrgeld, und durch neue Lastentragungsstrukturen, durch die Erhöhung der institutionellen Selbständigkeit verbessert werden. (S. 419-421)

Zusammenfassender Bericht des "Programms Lehrbücher und Hochschulbibliotheken (THEL) - Ungarn - Unterprojekt Bibliotheken"

NEAL, James G.

Das THEL Programm - ein Entwicklungsplan mit der Unterstützung der Weltbank - hat vor allem das Ziel, das ungarische Hochschulausbildungssystem umzugestalten und zu entwickeln. Dieses Programm wird die Integration von Institutionen, eine mehr intensive Zusammenarbeit, die Erhöhung der Studentenzahl, die Erneuerung der Lehrpläne und der Lehrbücher, die Entwicklung eines neuen Lenkungs- und finanziellen Modells mit sich bringen. Das THEL Programm konzentriert auf vier Gebiete: a) Erwerbung, Bestandsentwicklung; b) Bibliotheksautomatisierung, der Aufbau von Datenbanken; c) Bibliotheksmanagement; d) Weiterbildung des Personals. Der Bericht zeigt den Hintergrund des Programms, führt die Ziele und den Terminplan der Entwicklung von einigen strategischen Gebieten vor, und legt auch den Plan des Etats bei. (S. 422-432)

Bestandsentwicklung in ungarischen Hochschulbibliotheken. (Die Möglichkeit der Bestandsbewertung mit der Conspectus-Methode)

DÖMÖTÖR Lajosné

Teil des Unterprojekts Bibliotheken im THEL Programm hat sich mit der Untersuchung der internationalen Methoden für Bestandsbewertung beschäftigt, und Vorschläge zur Adaptierung von einer von ihnen für die ungarischen Verhältnisse gemacht. Laut den Spezialisten ist die vom Research Libraries Group entwickelte Conspectus-Methode für Ungarn am geeignetsten. Sie ist in den USA und Kanada weit verbreitet, und hat auch in Europa an Boden gewonnen. Der Vorteil dieser Methode ist es, dass sie die schwachen und starken Punkte der Bestände zeigt, der Erwerbung und der Fernleihe hilft. Die Bewertung erfolgt aufgrund Arbeitsformulare mit den folgenden Rubriken: Fachgebiet, Niveau des Bestandes, Sprache. Ziel der Bestandsbewertung in Ungarn ist es, das Sammelniveau der Hochschulbibliotheken zu erheben, die Erwerbungsprobleme zu identifizieren, die vernachlässigten Gebiete und Überlappungen zu finden, und die Entwicklung nationaler Koordination im Bestandsaufbau und -entwicklung zu unterstützen. Die Spezialisten haben auch den Terminplan für die Untersuchung in Ungarn zusammengestellt. (S. 433-441)

Information-Broker-Tätigkeiten in der Pressedatenbank der Ungarischen Presseagentur MTI

PÉTERFI Rita

MTI wurde als die sechste Presseagentur der Welt ins Leben gerufen. Heute ist sie wegen ihrer reichen Volltextdatenbank auch berühmt. Die Pressedatenbank enthält seit 1988 die von der MTI herausgegebenen Nachrichten, sowie ein fotografisches Untersystem mit Text, das Informationen zur Aussen- und Innenpolitik, Wirtschaft, Sport, Kultur usw. enthält, die aus der Presseagentur selbst oder aus anderen Quellen stammen. Eine Dokumentationsarbeit wurde in der MTI seit den 50-er Jahren durchgeführt, am Beginn im Rahmen einer Gruppe, später einer Abteilung und einer Redaktion. Die traditionelle Dokumentation basierte sich auf einem UDK-Zettelkatalog. Seitdem es die Volltextdatenbank von Nachrichten gibt, sind die traditionellen Register überflüssig geworden. Die Pressedatenbank ist allen zugänglich, aber man muss für ihre Benutzung zahlen. Die Dienstleistungen des Typs Information Broker gehören auch zu diesem Gebiet. Das bedeutet vor allem Informationsverbreitung per Telefon und auch Informationsdienstleistungen für äussere und innere Kunden. Diese Arbeit wird von den Mitarbeitern der Datenbank durchgeführt. Wenn sie die Fragen aus den eigenen Daten nicht beantworten können, nehmen sie äussere Dienstleistungen aufgrund einer Profilliste in Anspruch. Für die SIV gibt es viele Abonnenten. Eine neue Dienstleistung ist das Untersystem "Zu erwartende Ereignisse", und das Anbieten von graphischen Daten durch Online-Verbindung. (S. 442-447)

Ausblick

KOLTAY Tibor: Elektronische Zeitschriften im Netz - der Weg der Zukunft?

(S. 449-452)

COX, John: Neue Wege der Informationsverbreitung und ihr Einfluss auf die Bibliotheken.

(Übers.: Koltay Tibor) (S. 453-456)

KÜRTI Lászlóné: Voucher - eine neue Lösung der Bezahlung im internationalen Leihverkehr.

(S. 456-457)

BESSELAAR, van der M.: Bibliotheksgesetzgebung in den Niederlanden.

(Übers.: Rácz Levente) (S. 458-460)

Buchbesprechungen

Das Handbuch des Information Brokers.

RUGGE, Sue - GLOSSBRENNER, Alfred: The Information broker's handbook. (Rez.: Tószegi Zsuzsanna) (S. 461-467)

Bibliographie der geheimen DDR-Dissertationen. Bd. 1.

(Rez.: Kövendi Dénes) (S. 468-469)

Ethische Dilemmas in Bibliotheken.

WHITE, Herbert S.: Ethical dilemmas in libraries. (Rez.: Rácz Levente) (S. 469-470)

Ortskundliche Richtlinien für die britischen Öffentlichen Bibliotheken.

Local studies libraries. Library Association guidelines for local studies provision in public libraries. (Rez.: Szabó Eszter) (S. 471-474)

Aus ausländischen Zeitschriften (Referate)